

উদ্যোগ





কাহিনী, চিত্রনাট্য, পরিচালনা : তপন সাহা সঙ্গীত : অনল চট্টোপাধ্যায়
সঙ্গীতকার : পুলক বন্দ্যোপাধ্যায় ॥ সম্পাদনা উপদেষ্টা : রমেশ ঘোষী ॥
সম্পাদনা : অময় লাহা ॥ চিত্রগ্রহণ : গণেশ বসু । শিল্প নির্দেশনা : বিখনাথ
চট্টোপাধ্যায় । সংগীত গ্রহণ : সত্যেন চট্টোপাধ্যায় ও জ্যোতি চট্টোপাধ্যায় ॥
শব্দ পুনর্যোজনা : জ্যোতি চট্টোপাধ্যায় । প্রধান ব্যবস্থাপক : পরেশ চক্রবর্তী
স্থিতিচিত্র : দীপক বিশ্বাস ও অশোক দাশগুপ্ত (অতিথি) ॥ সাজসজ্জা : দি সিনে
ড্রেস, দাশরথী দাস ॥ কেশসজ্জা : পিয়ারাঙ্গালী ॥ রূপসজ্জা : অনাথ
মুখোপাধ্যায় ॥ শব্দগ্রহণ : অতুল চট্টোপাধ্যায় ও অনিল তালুকদার ॥
প্রচার অঙ্কন : বিমল মজুমদার । প্রচার পবিকল্পনা : তপন রায় ॥
কণ্ঠ সঙ্গীত : মারাা ষে, হেমন্ত মুখোপাধ্যায়, হৈমন্তী শুক্লা, মনোরঞ্জন
সাহা, অরুন্ধতী হোম চৌধুরী, আরতি মুখোপাধ্যায়, সন্ধ্যা মুখোপাধ্যায় ।
প্রযোজনা : শ্রেণীপ দাশগুপ্ত, তারক দাস বটগাল, তপন সাহা, জ্যোতিষ নাথ
কোষ, অর্থা দাশগুপ্ত ॥

কৃতজ্ঞতা স্বীকার : আবদুর রহমান, আবদুল জলিল সরকার, নারাংগ চন্দ্র পাল,
স্বপন হাজরা, বিপদ সিংহ রায়, অশোক সাধুর্বা, নন্দু চৌধুরী, স্বপন দে,
সুশীল দাস, যুগল প্রসাদ মাহেশ্বরী, হুশাস্ত্র ভৌমিক, বিশ্বজিৎ রায়, ইতল্যাণ্ড
নাসিং হোম, তরুণ কান্তি ঘোষ, নীলকান্ত দাস, বিঠল আশ্রম, (দ্ব্যবীকেশ),
দিবজয় সিং, এস, পি (হরিদ্বার) কলকাতা পুলিশ, বিড়লা একাডেমী,
মির্জা মহম্মদ আলী, পার্থ সেনগুপ্ত, গৌতম রায়, তমাল সেনগুপ্ত, গির্জা
পাথিয়্যার, নির্মল কুমার সাহা, মুময় মুখোপাধ্যায়, ইমন কল্যান চট্টোপাধ্যায়,
জয়নারায়ণ চট্টোপাধ্যায়, রতন মুখোপাধ্যায় (বোম্বাই) নন্দু ভট্টাচার্য্য (বোম্বাই) ॥

● সহকারীবৃন্দ ●

চিত্রনাট্য পরিচালনায় সহযোগী : তরুণ বাচ্পতি ॥ পরিচালনা : বিক্রম
মুখোপাধ্যায়, শ্রিয়তোষ সাহা ॥ সঙ্গীত : অলক নাথ দে ॥ সম্পাদনা : জয়ন্ত
লাহা ॥ চিত্রগ্রহণ : অনিল ঘোষা ॥ শিল্প নির্দেশনা : অনিল দে ॥ ব্যবস্থাপনা
সুশীল দাস, দিলীপ নন্দী, কেঠে দে, বিসু দাস ॥ পরিচয় লিখন : বীরাজ
সেনগুপ্ত ॥ রূপসজ্জা : অরুণ গঙ্গোপাধ্যায় ॥ শব্দগ্রহণ : রবীন ঘোষ, বীরেন
নন্দর ॥ আলোক সম্পাত : শম্ভু বন্দ্যোপাধ্যায়, হরিপদ হাইত, নিতাই শীল,
গুননিধি লদা, জগু সিং, দিবাকর, তুলসী ॥ রসায়নাগারে : রবীন বন্দ্যোপাধ্যায়
কানাই বন্দ্যোপাধ্যায়, কনিষ্ঠন সরকার, নিরঞ্জন চট্টোপাধ্যায়, ভবতোষ
ভট্টাচার্য, শম্ভু নন্দর, কান্তিক প্রসাদ, দীর্ঘার ঘোষ, বংশী রায়, তপন বোস

দিলীপ রায়, তুল্লাল সাহা, শীতল চট্টোপাধ্যায় খগেন মুখোপাধ্যায়, বীরেন
গুহ বিশ্বাস ॥ শব্দ পুনর্যোজনা : বলরাম বারুই, পাঁচুগোপাল ঘোষ, রবীন
চৌধুরী, ভোলা সরকার ॥ প্রচার অঙ্কন : অঞ্জন প্রামাণিক, এ, কে, কনসার্ন,
সৌম্য বরাট ॥ প্রচার : ভবতোষ মুখোপাধ্যায় ও সত্য মল্লিক ॥

ষ্টুডিও সাপ্লাই কো-অপারেটিভ সোসাইটি লিমিটেড, ইন্দ্রপুরী ষ্টুডিও,
টেকনিমিয়ান ষ্টুডিও ও আশা ষ্টুডিও (বোম্বাই) ডে গৃহীত, আর, বি মেহেতার
তথ্যাবধানে ইনডিয়া ফিল্ম ল্যাবরেটরিজ প্রাঃ লিমিটেড-এ পরিষ্কৃত ॥

পরিবেশন ও ব্যবধানে : নিমাই দাশগুপ্ত ও অশোক দাশগুপ্ত ॥

বিশ্বপরিবেশনা : গুডলাকার্কাফিল্মস ॥

বৃষ্টি এজেন্ট : এন, বি, ফিল্মস ॥

● রূপায়ণে ●

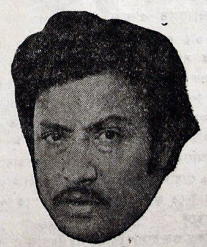
মিঠুন চক্রবর্তী, মহুয়া রায় চৌধুরী, অনিল চট্টোপাধ্যায়, সন্ধ্যারানী,
মুনাল মুখোপাধ্যায়, সমিত্ত ভঞ্জ (অতিথি), দিলীপ রায়, সত্য
বন্দ্যোপাধ্যায়, চিত্রয় রায়, দিল্লিপ চট্টোপাধ্যায়, দিলীপ বসু, হুরত সেনশর্মা,
পারিজাত বসু, মণ্ডার পার্থ, হুরতা চট্টোপাধ্যায়, পদ্মা দেবী, চন্দ্রকলা, আলনা
বন্দ্যোপাধ্যায়, ইশ্রানী আর্জি, শিবানী বসু, বৃলা ভট্টাচার্য, শ্রেণীপ দাশগুপ্ত,
প্রশান্ত বটব্যাল, শিবপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়, মিঠু বন্দ্যোপাধ্যায়, তপস বর্মন,
অশোক সাধুর্বা, রাজ দে, সরোজ মল্লিক ফাইট মণ্ডার আকবর আলী (বোম্বাই)
অংশগ্রহণে : আয়ুব খান (বোম্বাই) ॥

ঃ কাহিনী ঃ

ছোটবেলার রাজু ছিল বিজা-
লয়ের সেবা ছেলে। ওর গানের
গলা খুব ভালো। ওকে
গানের তালিম দেন পাড়ার
মায়াদি। উপযুক্ত শিক্ষায় রাজু
ক্রমশ উন্নত হতে থাকে - প্রতি
যোগিতায় জিতে নেয় অনেক
গুণে পুরস্কার। খুশি হয়
সকলে।

মায়াদির সান্নিধ্য রাজুর ক্রমশ
ভালো লাগতে থাকে - মায়াদির
সম্পর্কে সে দুর্বল হয়ে পড়ে।
লুকিয়ে মায়াদিকে লেখার
একটা অভ্যাস রাজুর গড়ে

উঠে। কোন সময়ে সে দেখে মায়াদি ঘরে শাড়ি পড়ছে। কখনও
দেখে প্রেমিক বকসি বাবুর সঙ্গে একায় হয়ে মায়াদি আলোচনা



করছেন। রাজ্য কিন্তু বকসিবার উপস্থিতি মোটেই ভালো লাগে না। কিন্তু রাজ্য ভালো লাগা না লাগতে কি যায় আসে? এই বকসিবারই একদিন বিয়ে করে মায়াদিকে নিয়ে চলে গেলেন।

কিশোর রাজ্য মনে এ ঘটনা প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি করে প্রচণ্ড। তা নিয়ে স্কুলের সহপাঠিরা করে নানান চাট্টা-তামাস। এদলে আছে ভিনজন, যাদের নাম গুরু-কোথা-বংশী। পাড়ার খাৰণ ছেলে, ক্রানের লাঠি বেঞ্চের ছাত্র। এরাই ভালো রাজ্যকে কুপথে নিয়ে যায়।

এমনি নিয়তি কিশোর মনের রুপ্ত আকাশের প্রকাশ পায় খৌবনে। যুবক রাজ্য হয়ে ওঠে শহরের সন্তান। এ নিয়ে রাজ্যর বাবার দুঃখ কম নয় রাজ্যর মারও ভাবনার অন্ত নেই। ছোটবেলা রাজ্যও দাদার কাব্যকলাপে সন্তুষ্ট হতে পারে না।

রাজ্য অবশ্য এসব মানসিক ব্যাপারগুলোকে তেমন আমল দেয় না। ও যখন দলবেঁধে মোটরবাইকে করে রাস্তা দিয়ে যায়, তখন ভ্রাম্যমাণের আতঙ্কে শিউরে ওঠে। উৎসাহ নিয়ে চেয়ে থাকে মদের দোকানের মালিক ও বেয়ারা। গুদের পেলে খুশি হয় নিমিষ পল্লীর মেয়েরা।

ছোটবেলার আবেক বন্ধু উজ্জল এখন একজন প্রতিষ্ঠিত শিল্পী। ওর ছবির প্রদর্শনীতে রাজ্য নিমগ্নিত হয়। সেখানেই উজ্জলের দৌলতে রূপার সঙ্গে পরিচয় হয় রাজ্যর। ওর স্বভাবসুলভ প্রবণতা প্রকাশ পায়।

উজ্জল চায় ব্যক্তিবসম্পন্ন রূপার সান্নিধ্যে জিনিয়াস রাজ্য ভুল পথ থেকে নিজেকে সরিয়ে আনুক। ষষ্ঠনার বিবর্তনে ওরা হয় কাছের মানুষ।

গুরু-বংশী কেঁটা গুদের সম্পর্ক ভালো চোখে দেখে না। তারা চায় গুদের বিচ্ছেদ। তাই ওরা বীড় পাত্তে। গুদের সঙ্গে মারামারি করে মাথা ফাটিয়ে রাজ্য হয় শয্যাশায়ী। এতে রূপাকে আরো পায় রাজ্য।

ইতিমধ্যে মায়াদি বকসি ফিরে আসে শহরে। বকসি স্থানীয় থানার ভারপ্রাপ্ত অফিসার। রাজ্য মায়াদির বাড়ী যাতায়াত শুরু করে।

এ সুযোগ নিতে চায় গুরুরা। তারা মায়াদি-রাজ্যর প্রসঙ্গ তুলে রূপাকে বিধিয়ে দিতে চায়। রূপার বাবা রাজ্যকে বিয়ের প্রস্তাব দেয়। রাজ্য রাজ্য হয় বিয়েতে।

কিন্তু শুরু হলো বিপত্তির পর বিপত্তি। রূপার পরিবর্তন-মায়াদির হত্যা-রাজ্যর দেশ ছাড়া-সামিঞ্জির সঙ্গে সাক্ষাৎ-এসব কিছু যেন ধারা-বীধা নাটকের গতিকের হার মানিয়ে নিয়ে যায় মস্তোচ্চারণিত পাহাড়ের ঘেরা আশ্রম মন্দিরে।

তারপর -



ঃ গান ঃ

শিল্পী-আরতি মুখার্জী

প্রকাশিত সেখায় যোরে রয় যেখানে
হাজার ফুলের মেলা
চোখে তার শড়ে কি আর
একটি ফুলের একটু পাপড়ি মেলা
এত সবাই জানে।
অন্ধ তাই একটি ফুলের এই দেশে
এল কি সে এমনি করেই সব শেষে
স্টাটেতে একটু খানি পৃথিবী বেলা।
চোখে তার শড়ে কি আর, একটি
ফুলের একটু পাপড়ি মেলা
এত সবাই জানে।

একথা জানি বলেই সব অভিন্নাম
ভুলতে পারি
এ লগন হৃদে গানে ভরিয়ে আমি
ভুলতে পারি।
আমার এই স্বপ্ন লাগা মনটাকে শাড়া
দিয়ে আনতে পারি
তার ডাকে, আমিও খেলতে পারি
মধুর খেলা
চোখে তার শড়ে কি আর একটি
ফুলের একটু পাপড়ি মেলা
এত সবাই জানে।



শিল্পী - হেমন্ত মুখার্জী

এতোদিনে বুকেছি তোমার
মানুষের মাঝে তুমি চিরজীবী,
নেই পাথরের প্রতিমায়
তুমি মানুষেরই ভগবান তুমি মানুষেরই
ভগবান

এতোদিনে বুকেছি তোমায়।
ভোগ আর বিলাসেতে তুমি যে
হাণ্ডা
ত্যাগের মস্ত তুমি শুধু দেখা দাও।
কনকাজলি দিলে চরণ সরাও তুমি

ছুটে এসে ছুঃখীৰ দিনেৰ সেবায়
তুমি মাহুৰেই ভগবান তুমি মাহুৰেই
ভগবান
এতোদিনে বৃকেছি তোমায়
তোমাৰ তৈৰী সব খেলাৰ পুতুল
দস্তে অহংকাৰে করে শুধু তুল।

শিল্পী—সন্ধ্যা মুখোপাধ্যায়

গোলাপের আতৰ আছে, এসেছে
তাই আমার কাছে
বুকা ভয়িয়ে নিতে সেই আতৰে
কানো কী এই আতৰে জন্ম দিছে
কোন সে গোলাপ গেছে মরে।
যদি চাই নিশি রাতে আকাশের রং
ছড়াতে

শিল্পী—মান্না দে

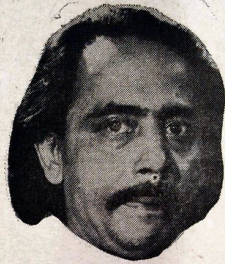
ও গোলাপ ও গোলাপ ধস্ত তুমি
আতৰ হলে তাই।
না হলে ফুলদানীতে অথবা খোঁপায়
গেতে গাঁই।
ও গোলাপ ও গোলাপ ধস্ত তুমি
আতৰ হলে তাই।
গোলাপ ফলে হৰনা যখন কোন
দিনও গোলাপ ফল
গন্ধ দিয়ে খুশী থাকো—ফেলো নাকে
চোখের জল
ক্ৰমভাৱা হয়ে যখন ছড়াৰে না তুমি
আলো
আতস বাজি তখন তোমাৰ পুড়ে
মরাই অনেক ভালো
ৰূপসীৰ বিলিক হোলে তাই।
চমকে তোমাৰ দিকে আমরা কিরে চাই

তোমাৰ যে কৰুণায় বাহুৰ মাহুৰ হয়
অস্তৰ যোগ দিল সেই সাধনাৰ
তুমি মাহুৰেই ভগবান, তুমি
মাহুৰেই ভগবান
এতোদিনে বৃকেছি তোমায়।

তাহলে পুঁড়তে হবে আতশবাজীকে
ফুল না ছিড়লে পরে কিভাবে নেব
ভরে
ভরতে সাধ যদি হয় ফুলের সাজিকে
হাসি তাই চোখের জল আড়াল
কাৰে।
গোলাপের আতৰ আছে।

শিল্পী—মনোৱঞ্জন সাহা

ওরে নদী কেন সোজা পথে চলি না
তুই
কুল-না-ভেঙ্গে বহিলি না।
সাজানো তাঁর ভাসিয়ে দিল
কোথাও থেমে বহিলি না।
ওরে নদী কেন সোজা পথে চলি না
শুনেছি তুই অঁখে অতল,
কানায় কানায় তোর এত জল।
শুধু মনের আগুন নেভায় না সে
সেকি তার কারন কইলি না
ওরে নদী কেন সোজা পথে চলি না
বেশ হোতাৰে নদী—
তুবাৰ জলে না হয়ে তুই চোপের জলে
হতিস যদি
আমাৰ বৃকে এত জ্বালা
তোৰ বৃকেতে চেউয়ের মালা।
তুই সৰাইকে দিস আঘাত শুধুই
কানো আঘাত সেইলি না।



শিল্পী—মান্না দে ও অরুন্ধতী হোম
চৌধুৰী

শ্রী এমন কোথাও যেতে চাই
যেখানে কেউ নাই আর—
না আমিও না
শ্রী না তুমিও না
শ্রী তৰে এমন কোথাও যেওনা
শ্রী গুণগো গাঁই নাই যেখানে
আমাৰ
শ্রী রাশি রাশি খেয়ালেৰে টেউ
ছুলাছেই দেখেছে না কেউ
শ্রী ভয় হৰ ভগা নদী আজ
শ্রী বাপিয়ে পড়ে যদি আজ
শ্রী যদি সব কিছু হয় একাকার
শ্রী যায় ভেঙ্গে চুৰে বাধা
শ্রী সীমানাৰ।
বৈত: এমন কোথাও যেতে চাই
যেখানে হুজু শুধু ছজনৰ
শ্রী শুধু শুধু বাড়িও না হাত শুধু
শ্রী শুধু গুণগো নাগাল পাবে না
আমাৰ
শ্রী পাই কিনা পাই হয়ে যাক
এমনি বিচাৰ তাৰ

শ্রী কি হলো সাৰথী হাৰিয়ে
গেল যে গতি
শ্রী এই দেখে নাও কাঁপে বলে
শ্রী প্রগতি Sorry কি প্রগতি
শ্রী ধৰো হাত ধৰো হাত
শ্রী শুভৰাত শুভৰাত
শ্রী আমায় নিয়ে মিষ্টি স্বপ্ন দেখো
শ্রী শুভ রাত শুভ রাত
শিল্পী—অরুন্ধতী হোম চৌধুৰী
ও হৈমন্তী শুল্লা

মায়া: এই যে আমাৰ গান এই যে
আমাৰ চোখের তারা আমাৰ
দেহের প্রান।
ৰাজু: এই যে আমাৰ গান এই যে
আমাৰ চোখের তারা আমাৰ
দেহের প্রান।
মায়া: এই হুখে আমি হাসি—এই
শুধু ভালবাসি
ৰাজু: এই হুখে আমি হাসি এই
শুধু ভালবাসি।
মায়া: এইই হুৰে আমি মুছে ফেলি
ৰাজু: এইই হুৰে আমি মুছে ফেলি

মায়া ও রাজু : মনগড়া ব্যবধান—
এই যে আমার গান।

মায়া : ঝরে স্নেহ শ্রীতিধারা—
আমি হই আমি হারা ধূয়ে
যায় যেন ছোট বড়

রাজু : ধূয়ে যায় যেন ছোট বড়

রাজু ও মায়া : ষষ্ঠ মান অপমান।
এইযে আমার গান।

মায়া : মা-পা-খা-নি, সা-রে-গা-রে
সানি-খা-রা-মাগা-রে সা।

রাজু : মা-পা-খা-নি খা-নি-খা-নি—
সা-রে—গা-মা-মা-গা-রে-সা

রাজু ও মায়া : এই যে আমার গান।

মায়া : মা-সা-খা-নি-মা-গা-রে-সা-মা-গা
মাগা-মা-পা-খা-নি-মা-গা-রে সা।

রাজু ও মায়া : এই যে আমার গান।



গুডলাক ফিল্মসের প্রচার বিভাগ কর্তৃক ১৫ প্রফুল্ল সরকার স্ট্রীট কলি-৭২
থেকে সম্পাদিত ও প্রকাশিত ও প্রনব রায় কর্তৃক রু-স্টার ১৮ সি গ্রাউন্ডি
বাগান লেন, কলিকাতা ৭০০০০৯ থেকে মুদ্রিত।